



**MARIO PINTO** S.p.A.



**VON  
RUDEN**



**Live Tooling**  
General Catalogue



**Porta  
herramientas  
giratorios**  
Catálogo general

**2011**

# Index Indice

# Index Indice

<b>Guide to the catalogue / Guía del catálogo</b>	Page / Página 8
<b>AVM ANGELINI</b>	Page / Página 16
<b>BARUFFALDI</b>	Page / Página 20
<b>DMG GILDEMEISTER</b>	See / Ver SAUTER
<b>DOOSAN INFRACORE DAEWOO</b>	Page / Página 32
<b>DUPLOMATIC</b>	Page / Página 41
<b>ECOCA</b>	See / Ver BARUFFALDI
<b>EMCO</b>	See / Ver SAUTER
<b>GOODWAY</b>	Page / Página 47
<b>HAAS AUTOMATION</b>	Page / Página 50
<b>HURCO</b>	See / Ver SAUTER
<b>HWACHEON</b>	Page / Página 54
<b>HYUNDAI WIA MACHINE</b>	Page / Página 62
<b>MAZAK</b>	Page / Página 72
<b>MORI SEIKI</b>	Page / Página 105
<b>MURATEC MACHINERY</b>	Page / Página 110
<b>NAKAMURA TOME</b>	Page / Página 117
<b>OKUMA / OKUMA HOWA</b>	Page / Página 123
<b>ROMI INDUSTRIAS</b>	Page / Página 137
<b>SAUTER</b>	Page / Página 141
<b>SPINNER</b>	See / Ver BARUFFALDI
<b>TAKAMAZ MACHINERY</b>	Page / Página 146
<b>TAKISAWA JAPAN</b>	Page / Página 156
<b>TAKISAWA TAIWAN</b>	Page / Página 158
<b>VICTOR</b>	See / Ver DUPLOMATIC
<b>WEILER</b>	See / Ver DUPLOMATIC
<b>YCM</b>	See / Ver DUPLOMATIC
<b>Accessories / Accesorios</b>	Page / Página 160
<b>Rapid search / Búsqueda rápida</b>	Page / Página 162



**MARIO PINTO** S.p.A.



# Live Tooling

## Porta herramientas Giratorios

### MANUFACTURING PHILOSOPHY

All of the Live Tools are manufactured in our plant in Turin, Italy.

We ensure the best possible quality by using the most modern and advanced manufacturing machines available. The bodies of our Live Tools are machined from a solid block of steel. This monoblock construction avoids the vibration and structural defects caused by welded or bolted bodies. Each Live Tool is thoroughly tested after assembly to ensure proper operating characteristics.

### FILOSOFIA DE FABRICACION

*Todos los portaherramientas giratorios se fabrican en nuestra planta de Turín, Italia. Aseguramos la mejor calidad posible mediante el uso de las más modernas y avanzadas máquinas disponibles. El cuerpo de nuestros portaherramientas está construido exclusivamente por un bloque de acero macizo. Esta construcción monobloque evita vibraciones y defectos estructurales causados por cuerpos soldados o atornillados. Cada portaherramientas giratorio es comprobado en profundidad después del montaje para garantizar las correctas características de trabajo.*

### MODULAR CONCEPT

The modular concept used to design and build our Live Tools allows us to offer:

- Superior quality
- Extended LT range available with internal or external coolant
- Quick deliveries
- Competitive price

### CONCEPTO MODULAR

*El concepto modular usado en el diseño y fabricación nos permite ofrecer:*

- *Calidad superior*
- *Gama ampliada de portaherramientas con refrigeración interior y exterior*
- *Plazos de entrega rápidos*
- *Precios competitivos*

## “PATENTED” DRIVE TRANSMISSION

The drive transmission is the real “heart” of the Live Tool.

During the initial design of the Live Tools, we analyzed the different drive systems available on the market. We finally decided to design and patent a special and innovative drive system offering reliability and durability.

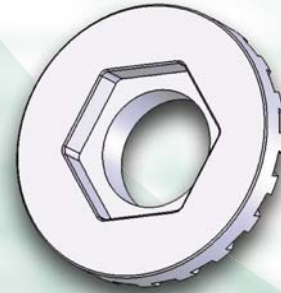
Our competition uses a drive key on the outside of the shaft and inside of the gear, generating a tangential (indirect) transmission.

The possible consequences of this system are: weakening of the shaft and the gear; low torque transmission; vibration, breakage of keys and shafts.

Our patented, SUPERCOMPACT drive system is able to eliminate all of the above described problems.

The ground shaft and the gear are mated in a single operation, in a square or hexagonal union.

All surfaces including the centering diameter are ground.



## SISTEMA DE TRANSMISIÓN PATENTADO

*El sistema de transmisión es el “corazón” de un portaherramientas giratorio.*

*Durante la fase inicial de diseño, analizamos los diferentes sistemas de transmisión existentes en el mercado.*

*Finalmente decidimos diseñar y patentar un sistema de transmisión especial y novedoso que garantiza la máxima duración y fiabilidad.*

*Nuestros competidores usan el sistema de chaveta en el exterior del eje y en el interior del engranaje, generando una transmisión tangencial (Indirecta).*

*Las posibles consecuencias de este sistema son: debilitamiento del eje y del engranaje, bajo par de transmisión; vibraciones, rotura de la chaveta y del eje.*

*Nuestra patente, un sistema de transmisión SUPER COMPACTO permite eliminar todos los problemas descritos anteriormente.*

*El eje rectificad y el engranaje se acoplan en un operación, con una unión cuadrada o hexagonal.*

*Todas las superficies, incluido el diámetro de centraje están rectificadas.*

## BEVEL GEARS FEATURES

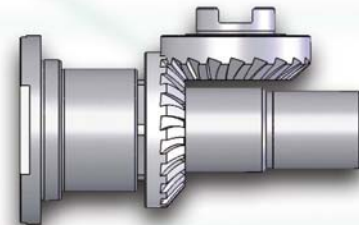
Our angular Live Tools use bevel gears with a helical tooth form.

These gears are ID and OD ground, allowing a very precise mating, higher torque and reduced heating of the tool. Possible backlash between the bevel gears is minimised during the mating of the gears and tool assembly.

This enables vibration free operation.

The bevel gears in our Live Tools have a larger circular pitch dimension compared to the gears used by our competitors. The teeth of our bevel gears are hardened to a depth of 0.6/0.8 mm (.24”/.31”).

Internal components are made of special steel, case-hardened and ground.



## DENTADO CONICO HELICOIDAL

*Nuestros portaherramientas giratorios emplean engranajes cónicos con dentado helicoidal.*

*Estos engranajes están rectificadas interior y exteriormente, permitiendo un preciso acoplamiento, alto par y una baja generación de calor. El posible juego entre los engranajes cónicos se minimiza durante el acoplamiento de los mismos durante el rodaje.*

*Esto permite un uso exento de vibraciones.*

*Los engranajes cónicos de nuestros portaherramientas poseen un mayor diámetro primitivo en comparación con los engranajes usados por nuestros competidores.*

*Los dientes de nuestros engranajes están templados en una profundidad de entre 0.6 y 0.8 mm (.24”/.31”).*

*Los componentes internos están realizados en un acero especial, cementados y rectificadas.*

## BEARINGS FEATURES

After careful analysis, the bearings we use have been chosen specifically for our Live Tools.

They are sealed on one side only, to exchange heat and lubrication; the two bearings operate in the Live Tool as a single bearing.

## PRESTACIONES DE LOS RODAMIENTOS

*Después de numerosas y cuidadosas pruebas, los rodamientos usados en nuestros portaherramientas han sido especialmente seleccionados. Los rodamientos están sellados únicamente por la cara exterior, lo que permite el intercambio de calor y engrase; los 2 rodamientos trabajan como uno sólo en el portaherramientas.*

## “PATENTED” SEALING

Our Live Tools are fully “sealed” using special “labyrinth” seals.

The two seals sit between the tool body and the rotating shaft, one located near the rotating shaft, the other one is inside preventing the entry of dirt chips and fluid and providing a long life for the bevel gears and bearings.

This is the “added value” we design into our Live Tools to deliver sturdiness, quality and durability to our customers.

## SISTEMA HERMÉTICO PATENTADO

*Nuestros portaherramientas son totalmente herméticos mediante una serie de juntas de laberinto especiales.*

*Dos sedes de juntas entre el cuerpo del portaherramientas y el eje giratorio, una situada cerca del eje giratorio y la otra en su interior para evitar la entrada de virutas o taladrina, permitiendo de esta manera una larga duración de los engranajes cónicos y rodamientos.*

*Este es un “valor añadido” en el diseño de nuestros portaherramientas para suministrar la robustez, calidad y durabilidad requerida por nuestros clientes.*

## TEST STAND & QUALITY CERTIFICATE

Each tool is tested at maximum rpm for 1 hour to guarantee durability and once the durability test is completed, the Live Tool has new lubrication added and an additional test at maximum speed is performed to check following values:

Geometric dimensions - temperature - noise and vibration.

The test report for each Live Tool is included in the box with that tool.

This procedure assures the maximum traceability of the processes and the total quality certification of our products.

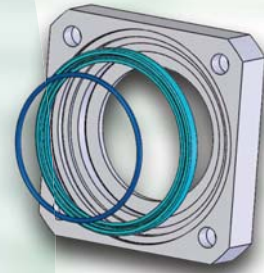
## CONTROL Y CERTIFICADO DE CALIDAD

*Cada portaherramientas giratorio se prueba a la máxima velocidad (rpm) durante 1 hora para garantizar su correcto montaje y funcionamiento. Una vez finalizada la prueba, se engrasa nuevamente y se hace una prueba adicional a máxima velocidad para comprobar los siguientes valores:*

*Dimensiones geométricas - Temperatura - Ruido y vibraciones.*

*La hoja de certificado de cada portaherramientas se incluye en su caja.*

*Este prueba asegura la mayor trazabilidad del proceso y la certificación de la calidad de la totalidad de nuestros productos.*



## WARMING UP THE LIVE TOOLS

For the correct use of our Live Tools at max speed, we recommend a run up period of 40 second at 500 rpm.

## CALENTAMIENTO DE LOS PORTAHERRAMIENTAS

Para un uso correcto de nuestros portaherramientas a máxima velocidad, se recomienda un calentamiento de al menos 40 segundos a 500 rpm.

## PACKAGING

The packaging of our Live Tool has been developed to facilitate easy and quick identification by the operators and to avoid the error of shipping the wrong tool.

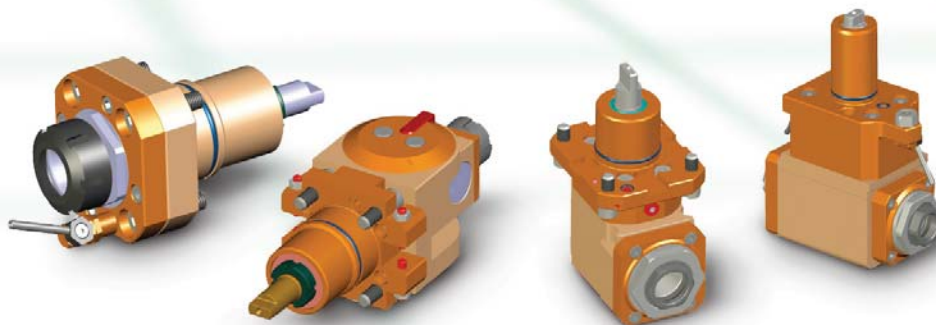
On the outside of every box there is a short description, a picture and a bar code label. In addition to the use and maintenance manual, inside every box is a wrench kit for proper Live Tool use and in the angular tool box also a greasing kit. Inside every shell-mill box is a set of spacers and mounting accessories.

## EMBALAJE

El embalaje de nuestros portaherramientas ha sido desarrollado para facilitar una fácil y rápida identificación para el usuario y evitar errores en el envío de la herramienta equivocada.

En el exterior de cada caja hay una pequeña descripción, una fotografía y una etiqueta con código de barras. Además del manual de uso y mantenimiento, en el interior de cada caja está un KIT de llaves para el montaje correcto de la herramienta y en los portaherramientas acodados un kit de engrase.

En cada caja de portafresas está incluido un kit de separadores y accesorios de montaje.



# Live Tooling

# as Giratorios



MAZAK

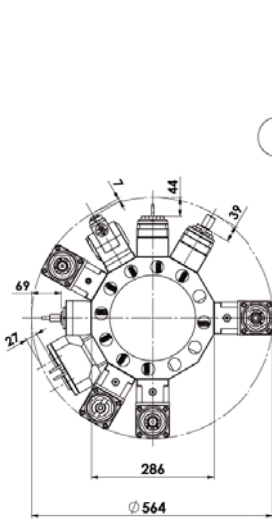
MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

SQT 10M / QTNEXUS 100M -150M 12 STATION  
SQT 15M -18M / QTNEXUS 200M - 250M 16 STATION

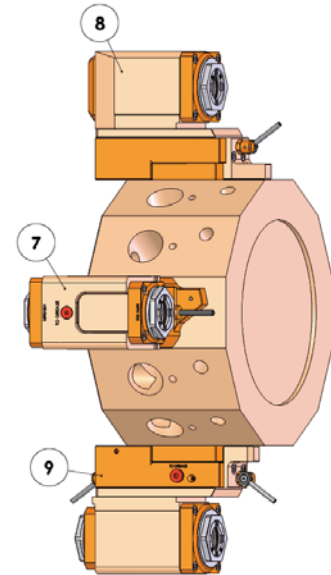
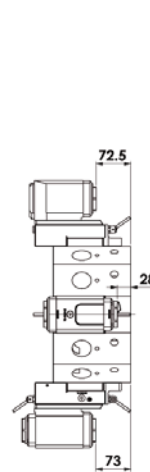
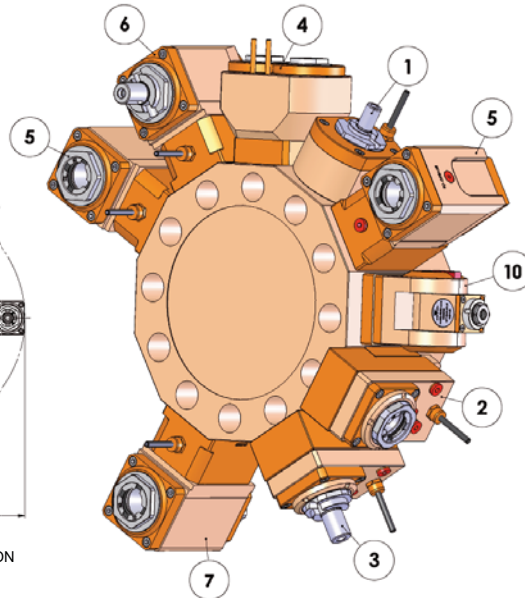
VDI - 40

MAIN SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL

SECONDARY SPINDLE  
CABEZAL SECUNDARIO

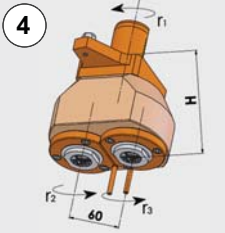
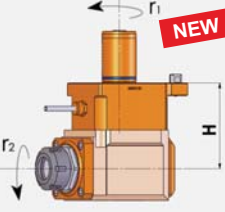
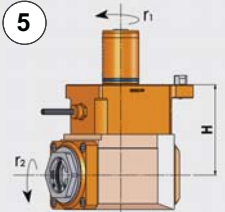
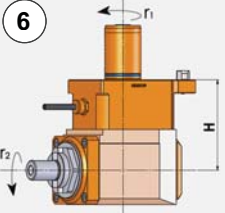
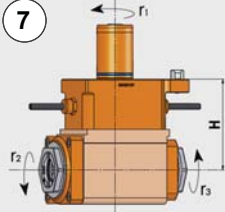
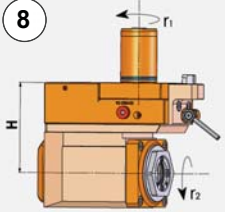
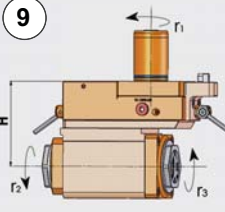


MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION

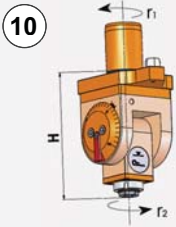


F: INTERNAL NUT / TUERCA INTERNA

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S RADIAL $r_1 = r_2$	DIN 138-16 (Ø 16)	6000	63	1:1	70	69	external exterior	05055600
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	95	44	external exterior	05055000
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	DIN 138-22 (Ø 22)	6000	63	1:1	100	39	external exterior	05055500

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
4 	LT-S2 RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2, r_3$	ER16-F (Ø 1-10)	6000	18	1:1	110	27	external exterior	05055700
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32 (Ø 3-20)	6000	63	1:1	100	-	external exterior	05253200
5 	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	100	-	external exterior	05055100
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	100	-	int. / ext.	05055300
6 	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	DIN 138-22 (Ø 22)	6000	63	1:1	100	-	external exterior	05055400
		DIN 138-27 (Ø 27)	6000	63	1:1	100	-	external exterior	05253100
7 	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$ $r_1$ opposite contrario $r_3$	DOUBLE ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	100	-	external exterior	05253000
8 	LT-A OFS AXIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	100	-	external exterior	05055200
9 	LT-A OFS AXIAL $r_1 = r_2$ $r_1$ opposite contrario $r_3$	DOUBLE ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	100	-	external exterior	05055800



MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT- T AXIAL RADIAL Γ <sub>1</sub> opposite contrario Γ <sub>2</sub>	ER16-F (Ø 1-10)	4000	13	1:1	132	-	external exterior	05055900

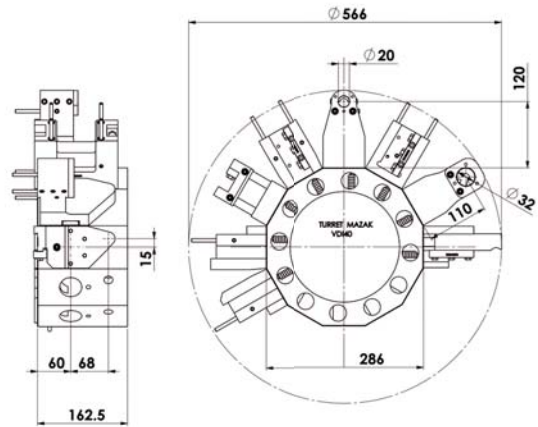
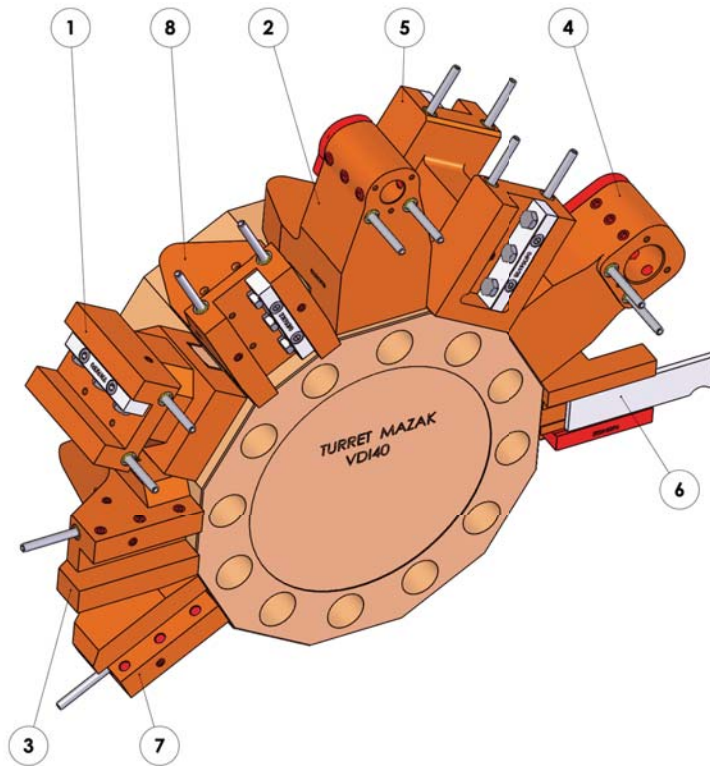
**MAZAK**

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

QTNEXUS 100M-150M - 12 STATION  
SQT 10M - 12 STATION  
SQT 15M-18M - 16 STATION  
QTNEXUS 200M-250M - 16 STATION

**VDI - 40**

**MAIN SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL**



**STATIC TOOLS  
HERRAMIENTAS ESTATICAS**

MODEL MODELO	STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS	MAZAK PART NO. MAZAK PART. N°	PINTO PART NO. PINTO PART. N°
①	TH-AX VDI40 H110 L110 DX-SX MZ	53518000301	06052000-R011
②	TH-BRB VDI40 D20 H120 DX-SXRF MZ	53208005300	06051900-R011
③	TH-RAD VDI40 H100 L65 DX MZ	53518000101	06052100-R011
④	TH-BRB VDI40 D32 H110 DX-SXRF MZ	53108005100	06051800-R011
⑤	TH-RAD VDI40 DOP DX-SX L65/85 MZ	53538000101	06052200-R011
⑥	TH-CUT VDI40 SP5 H90 MZ	53518000401	06052300-R011
⑦	TH-RAD VDI40 H100 L65 SX MZ	53518000701	06052400-R011
⑧	TH-RAD VDI40 H100 L65 DX-SX MZ	53518000101 53518000701	06052500-R011



**MAZAK**

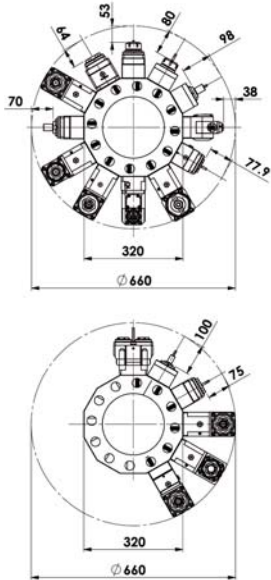
MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

QTNEXUS 200M / 250M - 12 STATION  
SQT 15M - MS / 18M - MS - 12 STATION  
SQT 200M - MS / 250M - MS - 12 STATION

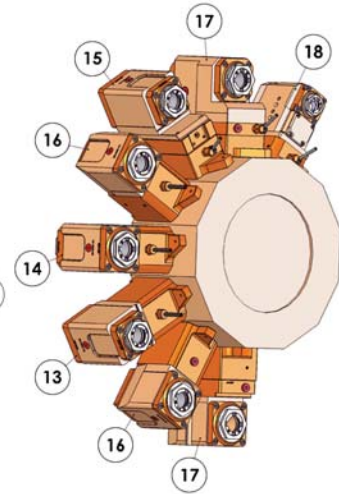
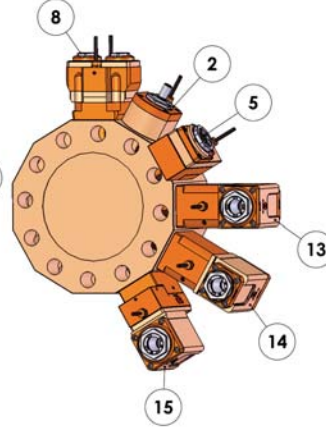
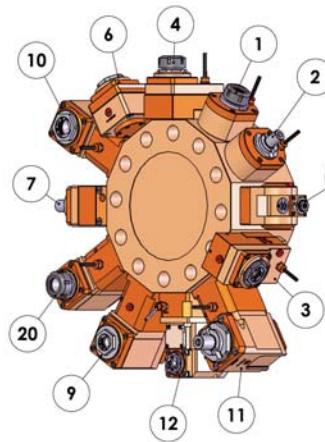
**VDI - 40**

MAIN SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL

SECONDARY SPINDLE  
CABEZAL SECUNDARIO



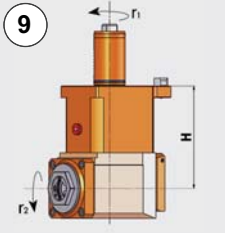
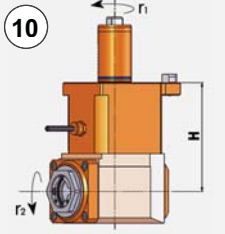
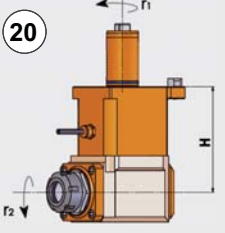
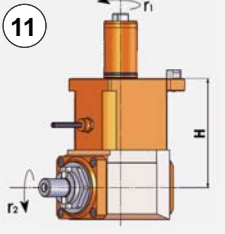
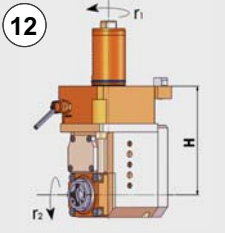
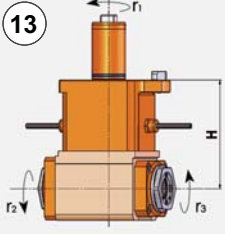
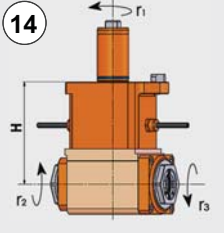
MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION



F: INTERNAL NUT / TUERCA INTERNA

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S RADIAL $r_1 = r_2$	ER32 (Ø 3-20)	6000	63	1:1	90	80	external exterior	05050100
	LT-S RADIAL $r_1 = r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	74	96	int. / ext.	05251800
	LT-S RADIAL $r_1 = r_2$	DIN 138-16 (Ø 16)	6000	63	1:1	70	100	external exterior	05250300
		DIN 138-22 (Ø 22)	6000	63	1:1	72	98	external exterior	05058800

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER25-F (Ø 2-16)	6000	63	1:1	92	78	external exterior	05250100
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER25-F (Ø 2-16)	6000	63	1:1	100	70	external exterior	05256700 secondary spindle cabezal secundario
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2, r_3$	ER32 (Ø 3-20)	6000	63	1:1	117	53	external exterior	05051200
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	95	75	external exterior	05250900
	LT-S OFS	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	107	63	int. / ext.	05250000
	RADIAL $r_1 = r_2$	ER40-F (Ø 4-26)	4000	180	1:1	108	62	external exterior	05256500
		ER40-F (Ø 4-26)	4000	180	1:1	108	62	int. / ext.	05256600
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	DIN 138-22 (Ø 22)	6000	63	1:1	100	70	external exterior	05051300
	LT-S2 RADIAL $r_1$ opposite contrario	DOUBLE ER20-F (Ø 2-13)	6000	38	1:1	122	46.4	external exterior	05251600
	$r_2, r_3$	DOUBLE ER20-F (Ø 2-13)	in / entrada 6000 out / salida 12000	in / entr. 38 out / sal. 16	1:2	122	46.4	external exterior	05251500

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER25-F (Ø 2-16)	6000	63	1:1	130	-	int. / ext.	05250200
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05058000
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	int. / ext.	05053800
		ER40-F (Ø 4-26)	6000	63	1:1	130	-	int. / ext.	05250500
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32 (Ø 2-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05050900
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	DIN 138-22 (Ø 22)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05051700
		DIN 138-27 (Ø 27)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05051600
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER20-F (Ø 2-13)	in / entrada 5000 out / salida 10000	in / entr. 50 out / sal. 25	1:2	130	-	external exterior	05250700
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$ $r_1$ opposite contrario $r_3$	DOUBLE ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05053000
	LT-A AXIAL $r_1 = r_3$ $r_1$ opposite contrario $r_2$	DOUBLE ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05250600*

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-A AXIAL $r_1 = r_3$ $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	int. / ext.	05256800
<b>15</b>	LT-A OFS AXIAL $r_1 = r_3$ $r_1$ opposite contrario $r_2$	DOUBLE ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05058600
<b>16</b>	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05053200
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	int. / ext.	05053400
<b>17</b>	LT-A OFS AXIAL $r_1 = r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05058300
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	50	1:1	130	-	int. / ext.	05250400
<b>18</b>	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER20-F (Ø 2-13)	in / entrada 5000 out / salida 10000	in / entr. 50 out / sal. 25	1:2	130	-	external exterior	05250800
<b>19</b>	LT-T AXIAL RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER16-F (Ø 1-10)	4000	13	1:1	132	38	external exterior	05051900

\* Only for some version with Matrix CNC  
Sólo para versiones con CNC Matrix

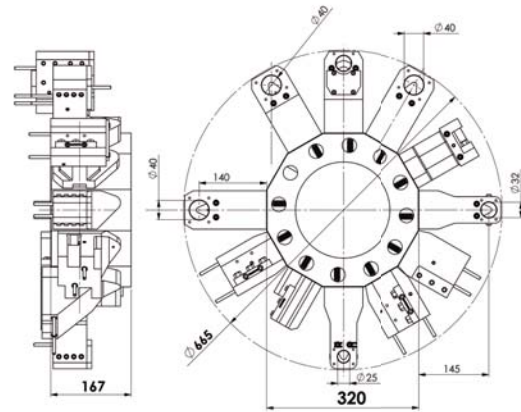
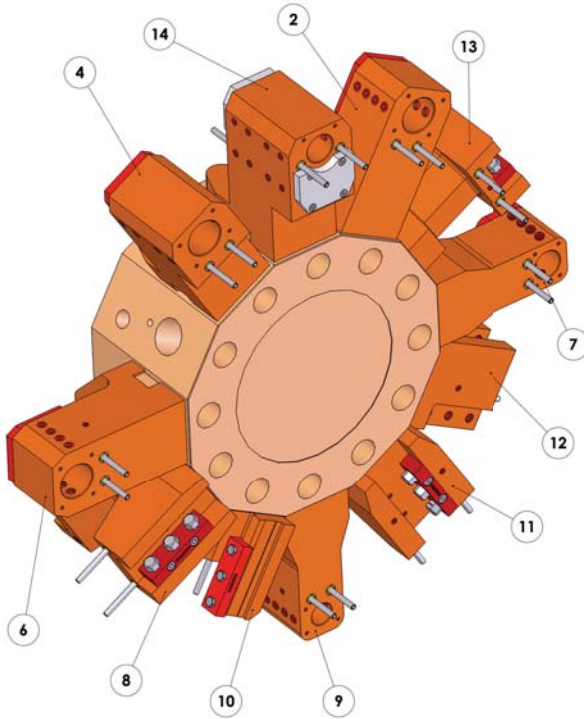
**MAZAK**

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

QTNEXUS 200MS - 250MS  
SQT 15M/MS - 18M/MS

**VDI - 40**

**MAIN SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL**



**STATIC TOOLS  
HERRAMIENTAS ESTATICAS**

MODEL MODELO	STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS	MAZAK PART NO. MAZAK PART. N°	PINTO PART NO. PINTO PART. N°
2	TH-BRB VDI40 D40 DX-SX H140 RF MZ	53208005100	06050100-R011
4	TH-BRB VDI40 D40 H140 OFS RF MZ	53638000400	06050200-R011
6	TH-BRB VDI40 D40 H140 RF MZ	53208005200	06050600-R011
7	TH-BRB VDI40 D32 H145 RF MZ		06050700-R011
8	TH-RAD VDI40 DP H120 L80/90 MZ	53638000300	06050500-R011
9	TH-BRB VDI40 D25 H145 RF MZ		06050800-R011
10	TH-CUT VDI40 SP5 H110 MZ	53618000400	06051000-R011
11	TH-RAD VDI40 H120 DX-SX MZ	53618000100 53618000600	06050900-R011
12	TH-RAD VDI40 DP YH120 L50/50 MZ		06051100-R011
13	TH/AX VDI40 H143 L92 DX-SX MZ	53618000300	06051200-R011
14	TH-BRB VDI40 D32 H145-105 RF MZ		06051300-R011



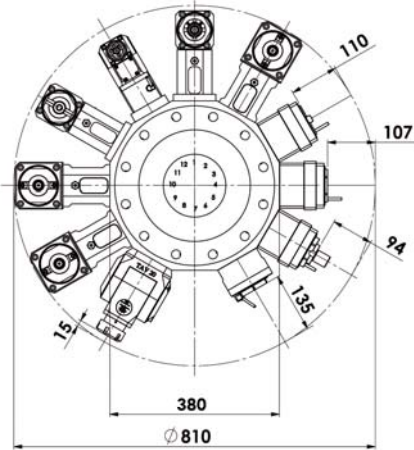
MAZAK

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

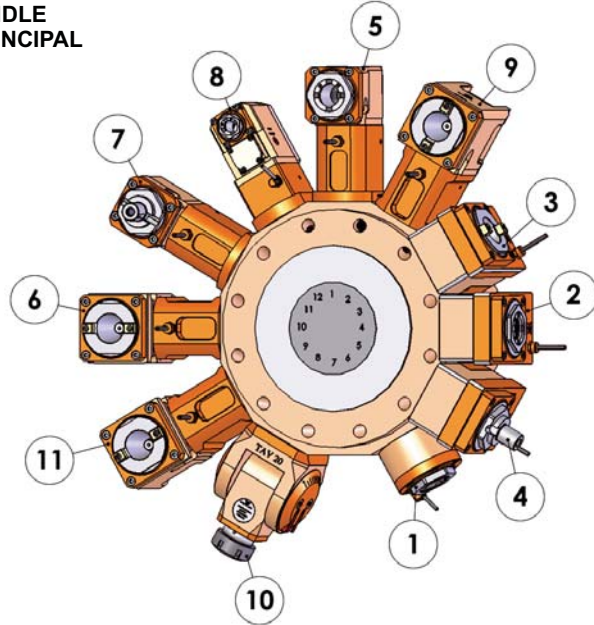
QTNEXUS 300M / 350M / 450M  
SQT 28 / 30

VDI - 50

MAIN SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL



MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION

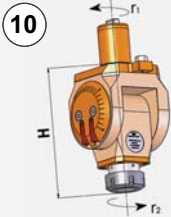


F: INTERNAL NUT / TUERCA INTERNA

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S RADIAL $r_1 = r_2$	ER40-F (Ø 4-26)	6000	100	1:1	80	135	external exterior	05252000
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER40-F (Ø 4-26)	4000	180	1:1	108	107	external exterior	05054500
		ER40-F (Ø 4-26)	4000	180	1:1	108	107	int. / ext.	05054600
	LT-S OFS RADIAL $r_1 = r_2$	ISO-BT 40	4000	180	1:1	105	110	external exterior	05054900
		ISO-BT 40	4000	180	1:1	105	110	int. / ext.	05059100
		CAT 40 V 40	4000	180	1:1	105	110	external exterior	05252900
		CAT 40 V 40	4000	180	1:1	105	110	int. / ext.	05252300



MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S OFS  RADIAL  $r_1$ opposite contrario $r_2$	DIN 138-27 (Ø 27)	4000	180	1:1	121	94	external exterior	05054700
	LT-A  AXIAL  $r_1 = r_2$	ER40-F (Ø 4-26)	6000	63	1:1	160	-	external exterior	05054100
		ER40-F (Ø 4-26)	6000	63	1:1	160	-	int. / ext.	05054200
	LT-A  AXIAL  $r_1 = r_2$	ISO-BT 40	4000	180	1:1	160	-	external exterior	05059200
		ISO-BT 40	4000	180	1:1	160	-	int. / ext.	05059300
	LT-A  AXIAL  $r_1 = r_2$	CAT 40 V 40	4000	180	1:1	160	-	external exterior	05252800
		CAT 40 V 40	4000	180	1:1	180	-	int. / ext.	05252500
		CAT 40 V 40	in / entr. 4000 out / sal. 2000	in / entr. 60 out / sal. 120	2:1	160	-	external exterior	05252400
		CAT 40 V 40	in / entr. 4000 out / sal. 2000	in / entr. 60 out / sal. 120	2:1	160	-	int. / ext.	05252600
	LT-A  AXIAL  $r_1 = r_2$	DIN 138-27 (Ø 27)	6000	63	1:1	160	-	external exterior	05054400
	LT-A  AXIAL  $r_1 = r_2$	ER20-F (Ø 2-13)	in / entrada 5000  out / salida 10000	in / entr. 50  out / sal. 25	1:2	160	-	external exterior	05059600
	LT-A  AXIAL  $r_1 = r_2$	ISO-BT 40	in / entrada 4000  out / salida 2000	in / entr. 60  out / sal. 120	2:1	160	-	external exterior	05059500
		ISO-BT 40	in / entrada 4000  out / salida 2000	in / entr. 60  out / sal. 120	2:1	160	-	int. / ext.	05059400

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT- T AXIAL RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER40 (Ø 4-26)	2500	43	1:1	200	15	external exterior	05059900



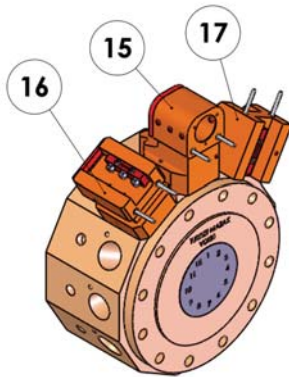
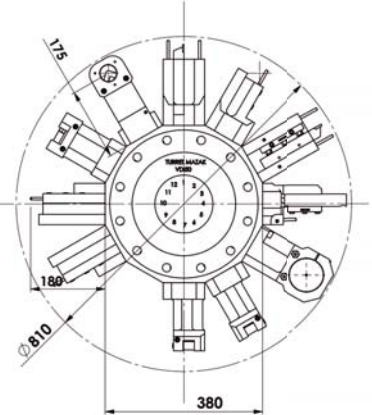
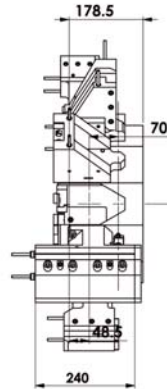
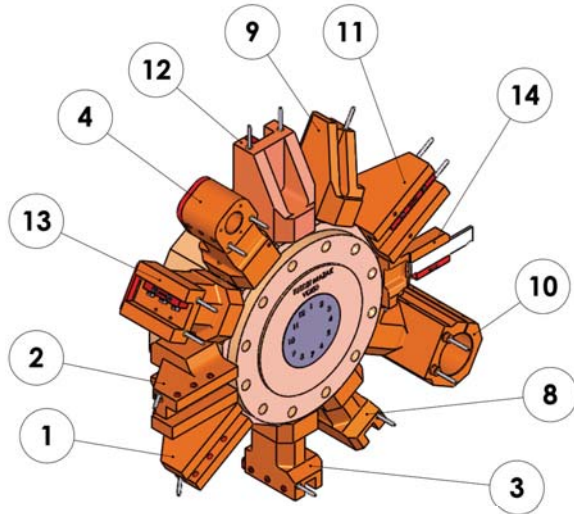
MAZAK

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

QTNEXUS 300M-350M-450M  
SQT 28-30

VDI - 50

MAIN SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL



STATIC TOOLS  
HERRAMIENTAS ESTATICAS

MODEL MODELO	STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS	MAZAK PART NO. MAZAK PART. N°	PINTO PART NO. PINTO PART. N°
①	TH-RAD VDI50 H160 L86 SX MZ	53308000601	06053600-R011
②	TH-RAD VDI50 H160 L86 DX MZ	53308000101	06053500-R011
③	TH-AX VDI50 H165 MZ	53308000301	06053700-R011
④	TH-BRB VDI50 D40 H175 RF MZ	53308000501	06053900-R011
④	TH-BRB VDI50 D50 H175 RF MZ	53308000201	06054900-R011
④	TH-BRB VDI50 D32 H180 RF MZ		06054100-R011
⑧	TH-AX VDI50 H165 SX SPEC. MZ		06054200-R011

MODEL MODELO	STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS	MAZAK PART NO. MAZAK PART. N°	PINTO PART NO. PINTO PART. N°
9	TH-RAD VDI50 H160 L65 DX POST		06054300-R011
10	TH-BRB VDI50 D80 H155 L240 RF MZ		06054400-R011
10	TH-BRB VDI50 D60 H155 L210 RF MZ		06054500-R011
11	TH-RAD VDI50 H160 L86 DX-SX MZ	53308000101 53308000601	06054600-R011
12	TH-RAD VDI50 H160 L65 DX-SX MZ		06054800-R011
13	TH-AX VDI50 H165 DX-SX MZ	53308000301	06054700-R011
14	TH-CUT VDI50 SP5 H145 MZ		06054000-R011
15	TH-BRB VDI50 D50 H125 RF MZ		06253000-R011
16	TH-AX VDI50 H115 DX-SX MZ		06253100-R011
17	TH-RAD VDI50 H110 L86 DX-SX MZ		06253200-R011

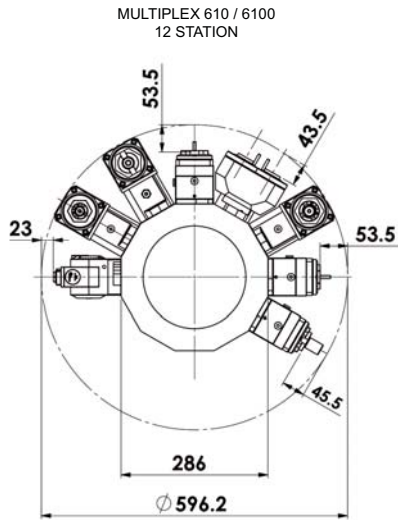
# MAZAK

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

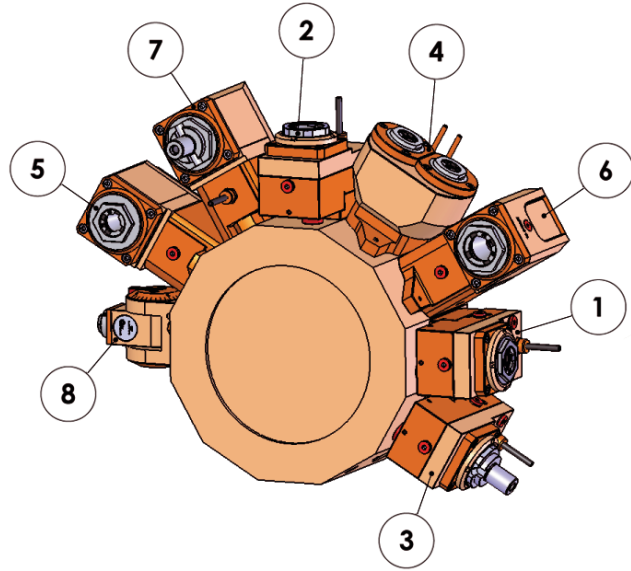
MULTIPLEX 610 / 6100 - 12 STATION  
MULTIPLEX 620 / 6200 - 16 STATION

## VDI - 40

### MAIN AND SECONDARY SPINDLE CABEZAL PRINCIPAL Y SECUNDARIO

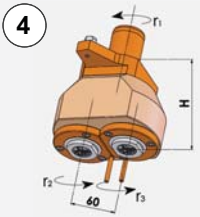
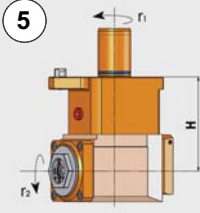
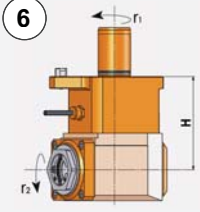
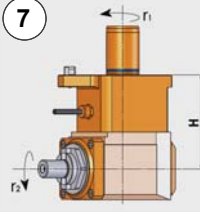
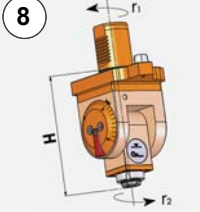


MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION



F: INTERNAL NUT / TUERCA INTERNA

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S OFS RADIAL $\Gamma_1$ opposite contrario $\Gamma_2$	ER25-F ( $\varnothing$ 2-16)	6000	63	1:1	102	53.5	external exterior	05057500
	LT-S OFS RADIAL $\Gamma_1$ opposite contrario $\Gamma_2$	ER32-F ( $\varnothing$ 2-20)	6000	63	1:1	105	50.5	external exterior	05057000
		ER25-F ( $\varnothing$ 2-16)	6000	63	1:1	101.6	53.5	int. / ext.	05057700
	LT-S OFS RADIAL $\Gamma_1$ opposite contrario $\Gamma_2$	DIN 138-22 ( $\varnothing$ 22)	6000	63	1:1	110	45.5	external exterior	05057400

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S2 RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2, r_3$	DOUBLE ER16-F (Ø 1-10)	6000	18	1:1	110	43.5	external exterior	05057800
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER25-F (Ø 2-16)	6000	63	1:1	115	-	int. / ext.	05057600
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	115	-	external exterior	05057100
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	115	-	int. / ext.	05057200
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	DIN 138-22 (Ø 22)	6000	63	1:1	115	-	external exterior	05057300
	LT-T AXIAL RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER16-F (Ø 1-10)	4000	13	1:1	132	23	external exterior	05057900



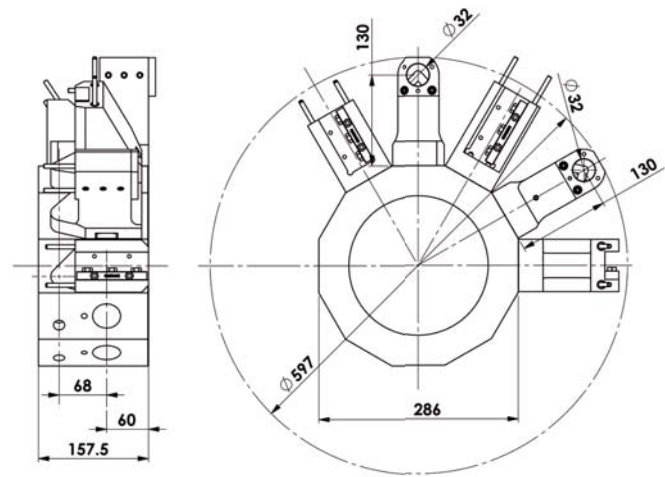
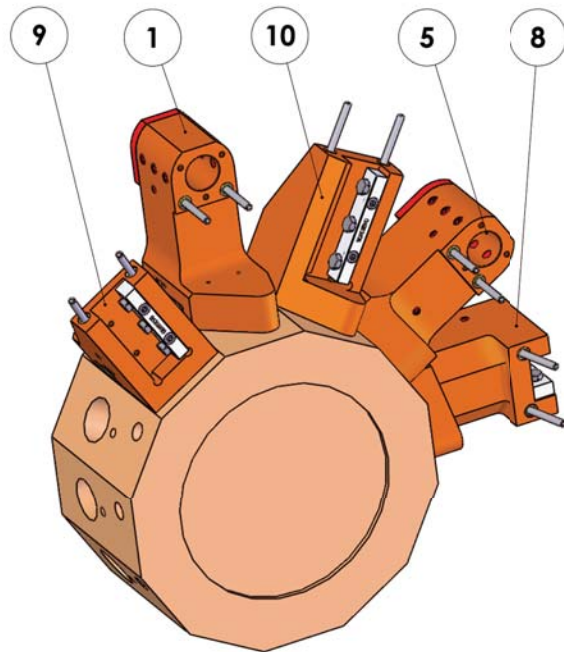
# MAZAK

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

MULTIPLEX 610 / 6100 - 12 STATION  
MULTIPLEX 620 / 6200 - 16 STATION

## VDI - 40

### MAIN AND SECONDARY SPINDLE CABEZAL PRINCIPAL Y SECUNDARIO



### STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS

MODEL MODELO	STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS	MAZAK PART NO. MAZAK PART. N°	PINTO PART NO. PINTO PART. N°
1	TH-BRB VDI40 D32 H130 RF MZ	53178003101	06055000-R011
5	TH-BRB VDI40 D32 H130 OFS RF MZ	53178003201 53178003300	06055100-R011
8	TH-AX VDI40 H143 L105 DX-SX MZ	53568001601	06056000-R011
9	TH-RAD VDI40 H110 L85 DX-SX MZ	53468000101 53468000201	06056100-R011
10	TH-RAD VDI40 H140 L45 DX-SX OFS MZ	53568001101	06056200-R011



**MAZAK**

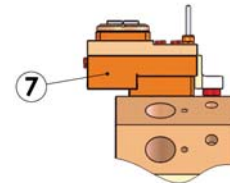
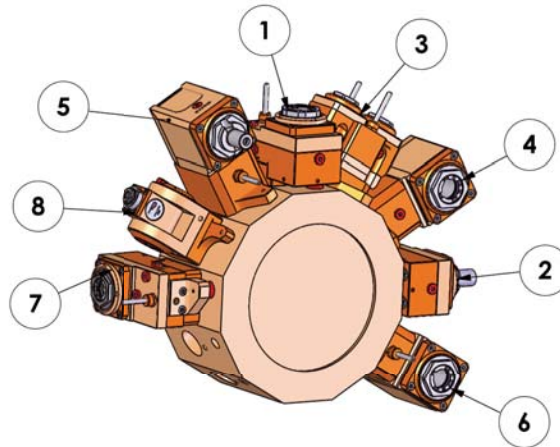
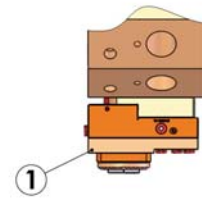
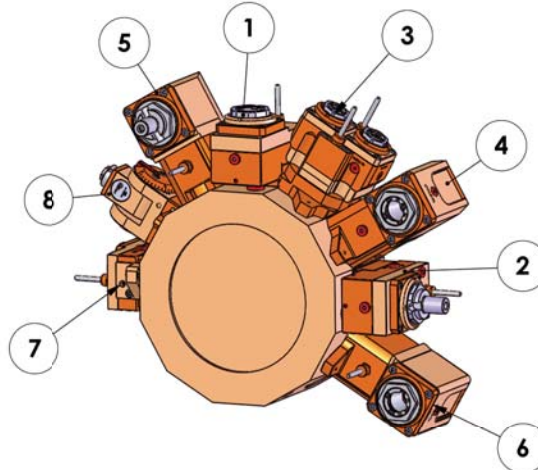
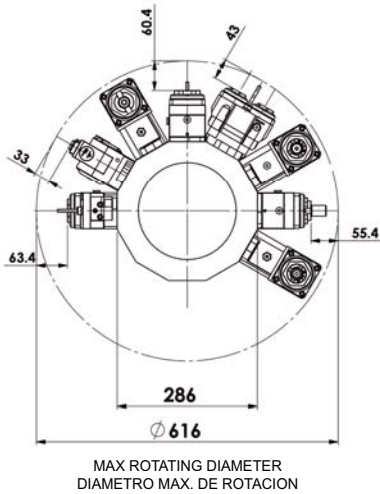
MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

HYPER QUADREX 100 / 150 MSY - 12 STATION

**VDI - 40**

**MAIN AND SECONDARY SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL Y SECUNDARIO**

**UPPER TURRET  
TORRETA SUPERIOR**



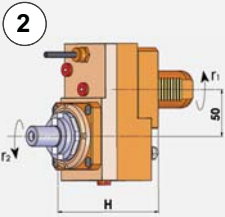
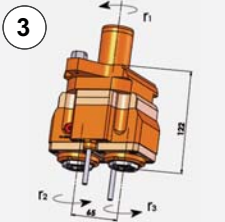
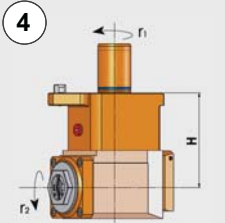
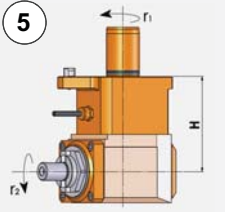
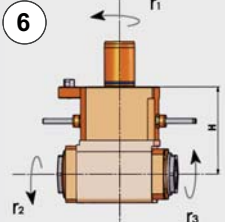
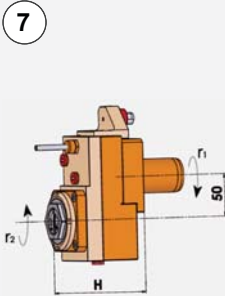
**SECONDARY AND MAIN SPINDLE  
CABEZAL SECUNDARIO Y PRINCIPAL**

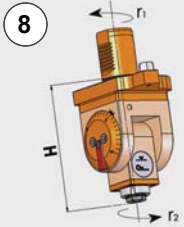
**LOWER TURRET  
TORRETA INFERIOR**

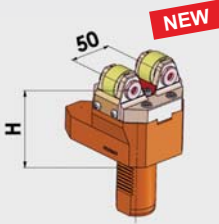
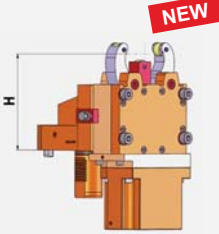
F: INTERNAL NUT / TUERCA INTERNA

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S OFS	ER25-F (Ø 2-16)	6000	63	1:1	102	63	external exterior	05057500
	RADIAL	ER25-F (Ø 2-16)	6000	63	1:1	101.6	63.4	int. / ext.	05057700
	Γ <sub>1</sub> opposite contrario Γ <sub>2</sub>	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	105	60	external exterior	05057000



MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	DIN 138-22 ( $\varnothing$ 22)	6000	63	1:1	110	55	external exterior	05057400
	LT-S2 RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2, r_3$	DOUBLE ER20-F ( $\varnothing$ 2-13)	6000	38	1:1	122	43	external exterior	05255200
		DOUBLE ER20-F ( $\varnothing$ 2-13)	in / entrada 6000 out / salida 12000	in / entr. 38 out / sal. 16	1:2	122	43	external exterior	05255300
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER25-F ( $\varnothing$ 2-16)	6000	63	1:1	115	-	int. / ext.	05057600
		ER32-F ( $\varnothing$ 3-20)	6000	63	1:1	115	-	external exterior	05057100
		ER32-F ( $\varnothing$ 3-20)	6000	63	1:1	115	-	int. / ext.	05057200
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	DIN 138-22 ( $\varnothing$ 22)	6000	63	1:1	115	-	external exterior	05057300
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$ $r_1$ opposite contrario $r_3$	DOUBLE ER32-F ( $\varnothing$ 3-20)	6000	63	1:1	115	-	external exterior	05255100
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER25-F ( $\varnothing$ 2-16)	6000	63	1:1	102	63.4	external exterior	05255400
		ER25-F ( $\varnothing$ 2-16)	6000	63	1:1	102	63.4	int. / ext.	05255500
		ER32-F ( $\varnothing$ 3-20)	6000	63	1:1	105	60.4	external exterior	05255600
		ER32-F ( $\varnothing$ 3-20)	6000	63	1:1	105	60.4	int. / ext.	05255700

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT- T AXIAL RADIAL  r <sub>1</sub> opposite contrario  r <sub>2</sub>	ER16-F (Ø 1-10)	4000	13	1:1	132	33	external exterior	05057900

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	CLAMPING DIAMETERS DIAMETROS DE AMARRE (mm)	H (mm)	MAX. PRESSURE PRESION MAX. (bar)	PART NO. PART. N°
	AXIAL	Ø 20 min. Ø 100 max.  SHAFT SUPPORT SOPORTE EJE	80.5	-	05256300
	AXIAL	Ø 6 min. Ø 64 max.  STEADY REST LUNETAS AUTOCENTRANTE	140	14	05256400



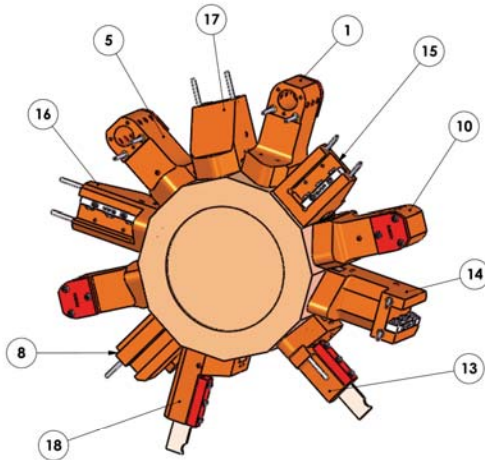
**MAZAK**

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

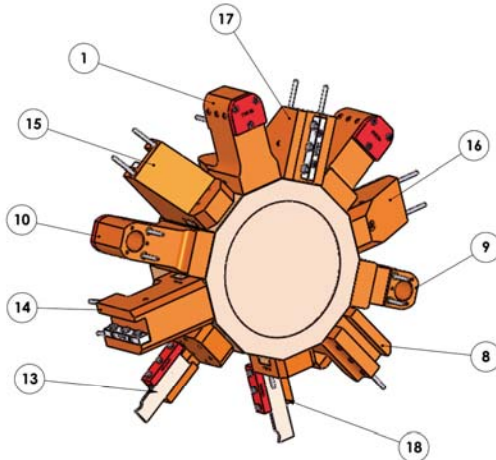
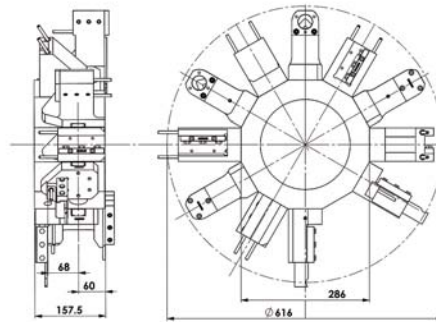
HYPER QUADREX 100 MSY  
HYPER QUADREX 150 MSY

**VDI - 40**

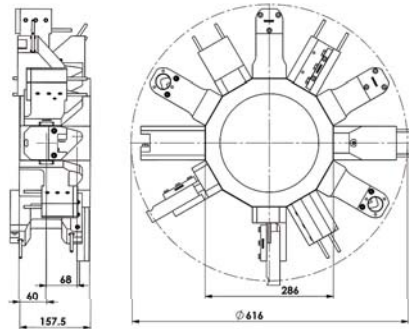
**UPPER TURRET  
TORRETA SUPERIOR**



**MAIN AND SECONDARY SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL Y SECUNDARIO**



**LOWER TURRET  
TORRETA INFERIOR**



**SECONDARY AND MAIN SPINDLE  
CABEZAL SECUNDARIO Y PRINCIPAL**

MODEL MODELO	STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS	MAZAK PART NO. MAZAK PART. N°	PINTO PART NO. PINTO PART. N°
1	TH-BRB VDI40 D32 H130 RF MZ	53178003101	06055000-R011
5	TH-BRB VDI40 D32 H130 OFS RF MZ	53178003201 53178003300 58168000900	06055100-R011
8	TH-RAD VDI40 DP H100 L80/80 MZ		06250000-R011
9	TH-BRB VDI40 D32 H130 OFS RF MZ	58168000800	06250100-R011
10	TH-BRB VDI40 D32 H130 RF MZ	58168000900	06250200-R011

MODEL MODELO	STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS	MAZAK PART NO. MAZAK PART. N°	PINTO PART NO. PINTO PART. N°
13	TH-CUT VDI40 SP5 H120 L24 MZ	58168000500	06250500-R011
14	TH-AX VDI40 H143 L105 DX-SX MZ	53568001601	06056000-R011
15	TH-RAD VDI40 H110 L85 DX-SX MZ	53468000101 53468000201	06056100-R011
16	TH-RAD VDI40 H140 L45 DX-SX OFS MZ	53568001101	06056200-R011
17	TH-RAD VDI40 H110 L65 DX-SX MZ	58168000600 58168000700	06250600-R011
18	TH-CUT VDI40 SP5 H120 OFS70 MZ		06250700-R011



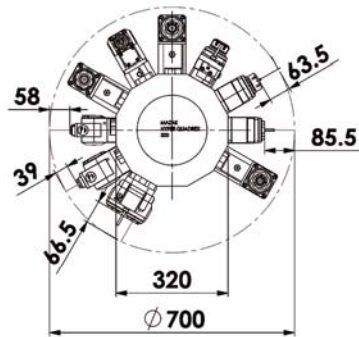
MAZAK

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

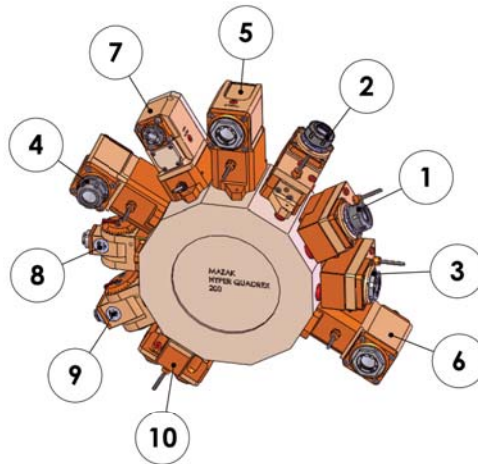
HYPER QUADREX 200 MSY - 12 STATION

VDI - 40

UPPER TURRET  
TORRETA SUPERIOR

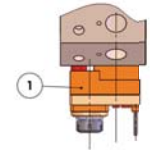


MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION



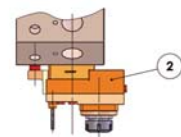
MAIN AND SECONDARY SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL Y SECUNDARIO

MAIN SPINDLE

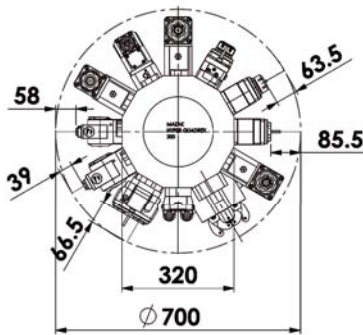


CABEZAL PRINCIPAL

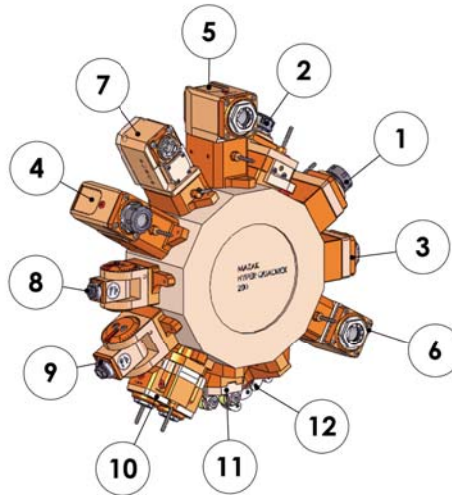
SECONDARY SPINDLE



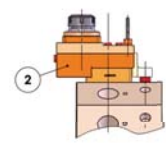
CABEZAL SECUNDARIO



MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION

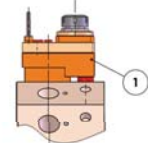


MAIN SPINDLE



CABEZAL PRINCIPAL

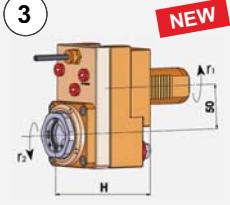
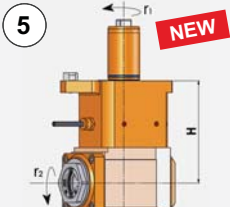
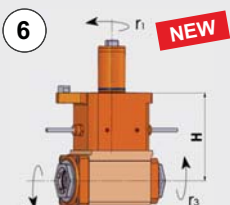
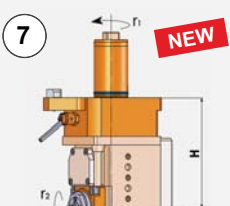
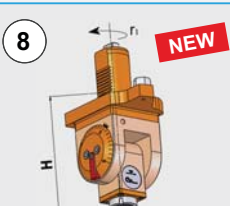
SECONDARY SPINDLE

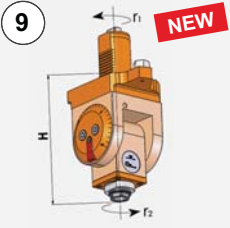
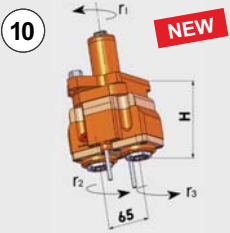


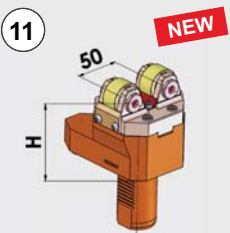
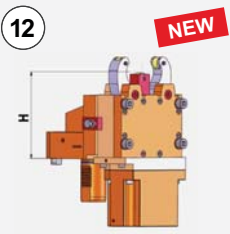
CABEZAL SECUNDARIO

LOWER TURRET  
TORRETA INFERIOR

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32 (Ø 3-20)	6000	63	1:1	126.5	43.5	external exterior	05052000

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32 (Ø 3-20)	6000	63	1:1	127	63	external exterior	05258200
		ER32 (Ø 3-20)	6000	63	1:1	127	63	int. / ext.	05258300
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	104.5	65.5	external exterior	05052800
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	104.5	85.5	int. / ext.	05259000
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32 (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05052100
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05052500
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	int. / ext.	05052600
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$ $r_1$ opposite contrario $r_3$	DOUBLE ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05258000
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER20-F (Ø 2-13)	in / entrada 5000 out / salida 10000	in / entr. 50 out / sal. 25	1:2	130	-	external exterior	05052700
	LT- T AXIAL RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER16-F (Ø1-10)	4000	13	1:1	132	38	external exterior	05052200

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT- T AXIAL RADIAL r <sub>1</sub> opposite contrario r <sub>2</sub>	ER20-F (Ø 2-13)	3000	20	1:1	151	19	external exterior	05052900
	LT- S 2 RADIAL r <sub>1</sub> opposite contrario r <sub>2</sub> , r <sub>3</sub>	DOUBLE ER20-F (Ø 2-13)	6000	38	1:1	122	66.5	external exterior	05258100

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	CLAMPING DIAMETERS DIAMETROS DE AMARRE (mm)	H (mm)	MAX. PRESSURE PRESION MAX. (bar)	PART NO. PART. N°
	AXIAL	Ø 20 min. Ø 100 max. SHAFT SUPPORT SOPORTE EJE	80.5	-	05258800
	AXIAL	Ø 6 min. Ø 64 max. STEADY REST LUNETAAUTOCENTRANTE	140	14	05258900

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	Ø TOOL Ø HERRAMIENTA	MAX SPEED VELOCIDAD MAX (rpm)	MAX TORQUE PAR MAX (Nm)	MAX FEED PUSHING EMPUJE MÁXIMO HERRAMIENTA (N.)	STROKE CARRERA (mm)	EFFECT WORKING STROKE CARRERA DE TRABAJO (mm)	H (mm)	Y AXIS ADJUSTMENT AJUSTE EYE Y ± 0.4	PART NO. PART. N°
	LT-A AXIAL r <sub>1</sub> clockwise rotación rotación oraria	Ø 12	700*	17.5*	1000	35	30	135	no	05259100

\* Follow the use and maintenance instruction / *Siga las instrucciones de uso y mantenimiento*

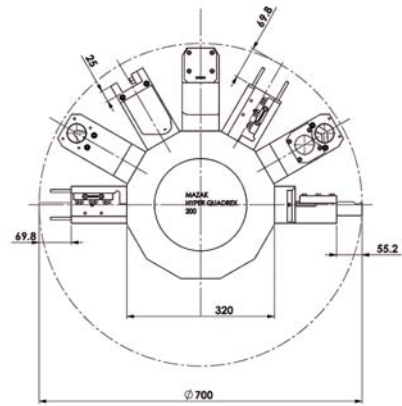
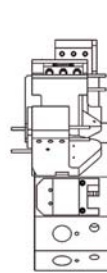
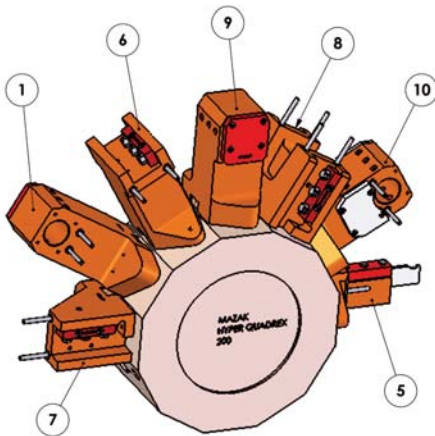
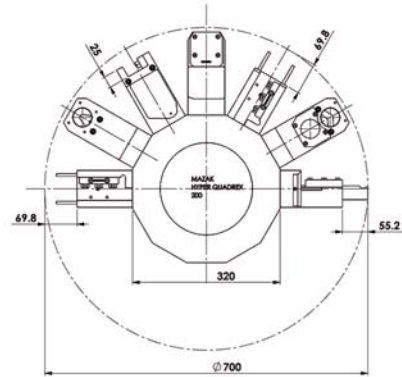
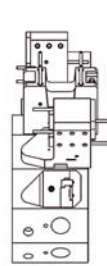
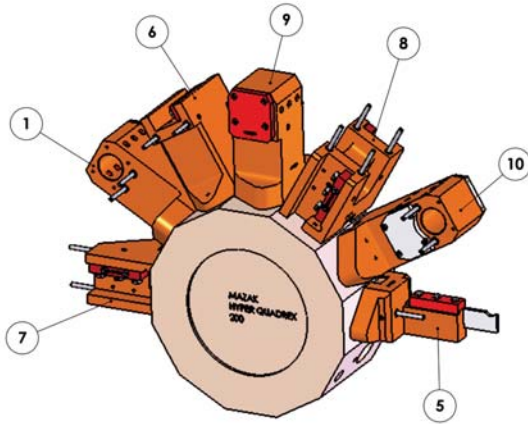
**MAZAK**

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

HYPER QUADREX 200 MSY - 12 STATION

**VDI - 40**

**MAIN SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL**



MODEL MODELO	STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS	MAZAK PART NO. MAZAK PART. N°	PINTO PART NO. PINTO PART. N°
1	TH-BRB VDI40 D40 H150 RF MZ	53178002101	06056900-R011
5	TH-CUT VDI40 SP5 H135 MZ	53478000900	06057400-R011
6	TH-AX VDI40 H160 DX-SX MZ	53578000200	06057300-R011
7	TH-RAD VDI40 H120 L80 DX-SX MZ	53478000200 53478000100	06057500-R011
8	TH-RAD VDI40 DP H120 L80/80 MZ		06251600-R011
9	TH-BRB VDI40 D40 H150 OFS RF MZ		06251700-R011
10	TH-BRB VDI40 D40 H150-100 RF MZ		06251800-R011



MAZAK

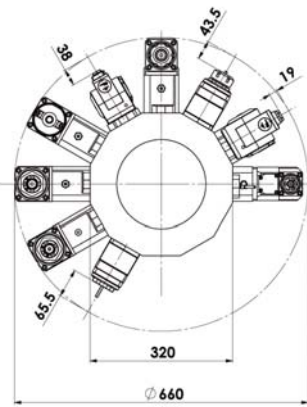
MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

MULTIPLEX 620 / 6200 / 6250 - 12 STATION  
MULTIPLEX 8200 UPPER TURRET / TORRETA SUPERIOR - 12 STATION

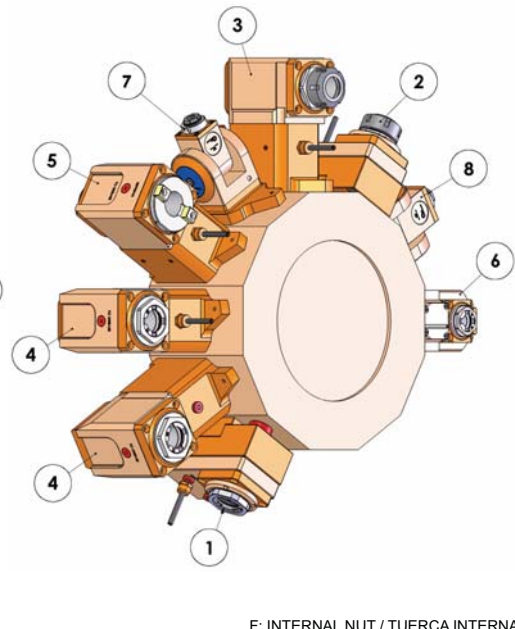
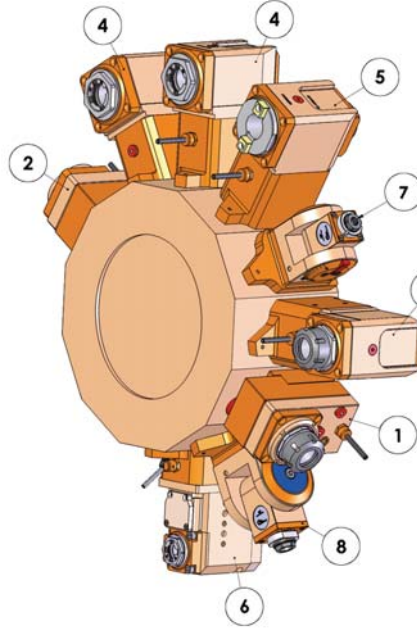
VDI - 40

MAIN SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL

SECONDARY SPINDLE  
CABEZAL SECUNDARIO

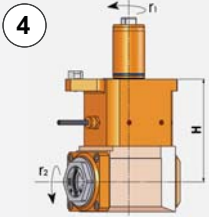
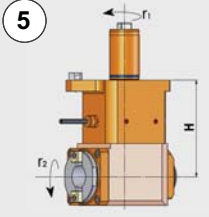
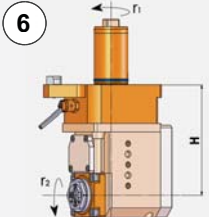
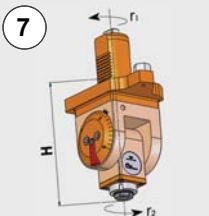
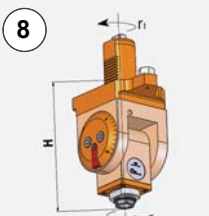


MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION



F: INTERNAL NUT / TUERCA INTERNA

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32 (Ø 3-20)	6000	63	1:1	126.5	43.5	external exterior	05052000
	LT-S OFS RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	104.5	65.5	external exterior	05052800
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	104.5	85.5	int. / ext.	05259000
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32 (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05052100

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05052500
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	130	-	int. / ext.	05052600
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ISO-BT 30	6000	63	1:1	130	-	external exterior	05052400
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER20-F (Ø 2-13)	in / entrada 5000 out / salida 10000	in / entr. 50 out / sal. 25	1:2	130	-	external exterior	05052700
	LT-T AXIAL RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER16-F (Ø 1-10)	4000	13	1:1	132	38	external exterior	05052200
	LT-T AXIAL RADIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER20-F (Ø 2-13)	3000	20	1:1	151	19	external exterior	05052900

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	Ø TOOL Ø HERRAMIENTA	MAX SPEED VELOCIDAD MAX (rpm)	MAX TORQUE PAR MAX (Nm)	MAX FEED PUSHING EMPUJE MÁXIMO HERRAMIENTA (N.)	STROKE CARRERA (mm)	EFFECT WORKING STROKE CARRERA DE TRABAJO (mm)	H (mm)	Y AXIS ADJUSTMENT AJUSTE EYE Y ± 0.4	PART NO. PART. N°
	LT-A AXIAL $r_1$ clockwise rotation rotación oraria	Ø 12	700*	17.5*	1000	35	30	135	no	05259100

\* Follow the use and maintenance instruction / *Siga las instrucciones de uso y mantenimiento*



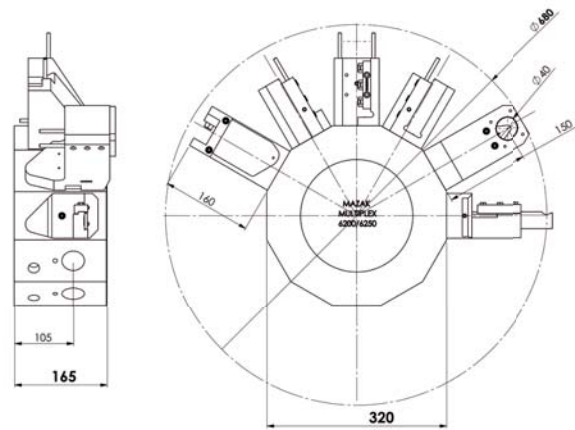
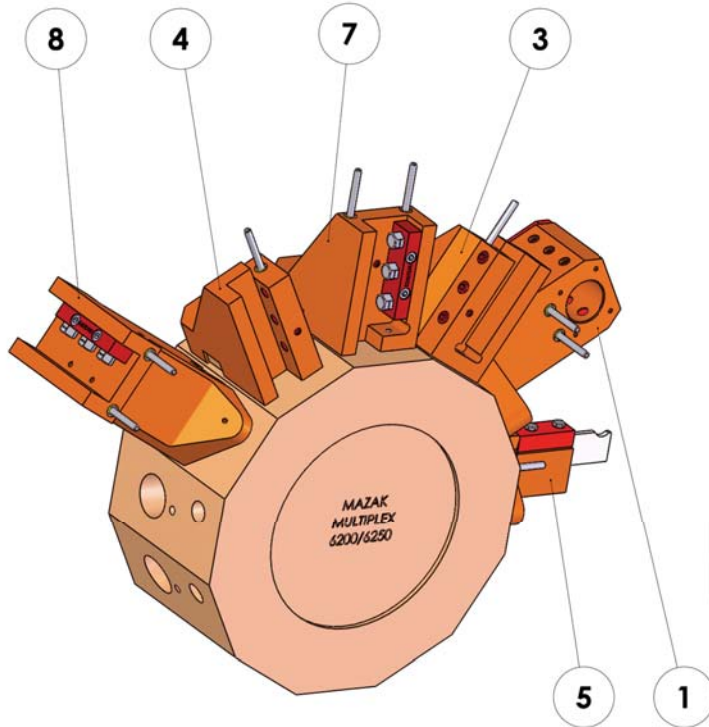
# MAZAK

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

MULTIPLEX 6200 / 6250 - 12 STATION

## VDI - 40

### MAIN AND SECONDARY SPINDLE CABEZAL PRINCIPAL Y SECUNDARIO



STATIC TOOLS  
HERRAMIENTAS ESTATICAS

MODEL MODELO	STATIC TOOLS HERRAMIENTAS ESTATICAS	MAZAK PART NO. MAZAK PART. N°	PINTO PART NO. PINTO PART. N°
1	TH-BRB VDI40 D40 H150 RF MZ	53178002101	06056900-R011
3	TH-RAD VDI40 H120 L80 SX MZ	53478000100	06057200-R011
4	TH-RAD VDI40 H120 L80 DX MZ	53478000200	06057100-R011
5	TH-CUT VDI40 SP5 H135 MZ	53478000900	06057400-R011
7	TH-RAD VDI40 H120 L80 DX-SX MZ	53478000200 53478000100	06057500-R011
8	TH-AX VDI40 H160 DX-SX MZ	53578000200	06057300-R011



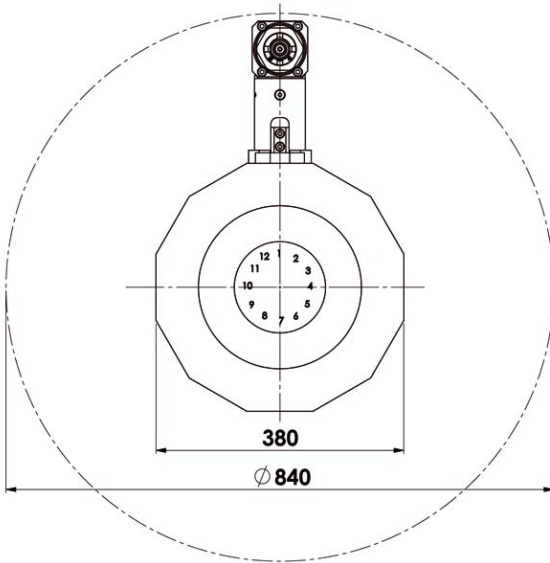
**MAZAK**

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

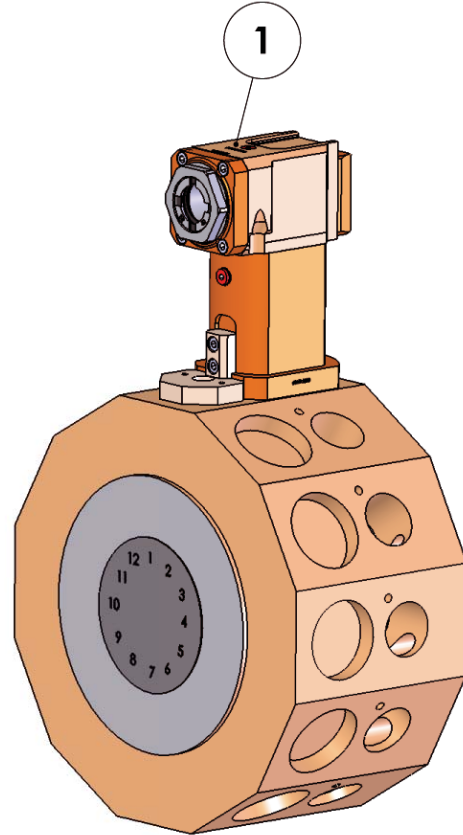
MULTIPLEX 6300Y / 6300 / 630 - 12 STATION  
MULTIPLEX 650 - 10 STATION

**VDI - 50**

MAIN AND SECONDARY SPINDLE  
CABEZAL PRINCIPAL Y SECUNDARIO



MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION



F: INTERNAL NUT / TUERCA INTERNA

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-A AXIAL $r_1 = r_2$	ER40-F (Ø 4-26)	6000	63	1:1	175	-	int. / ext.	05254500

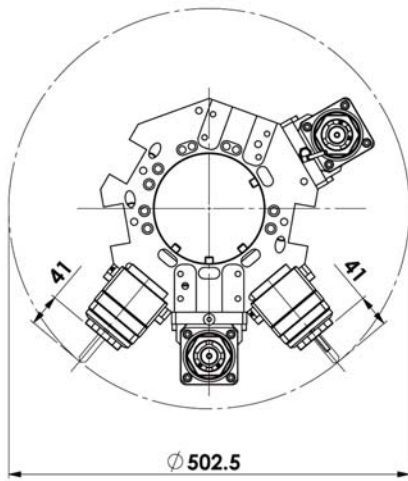


MAZAK

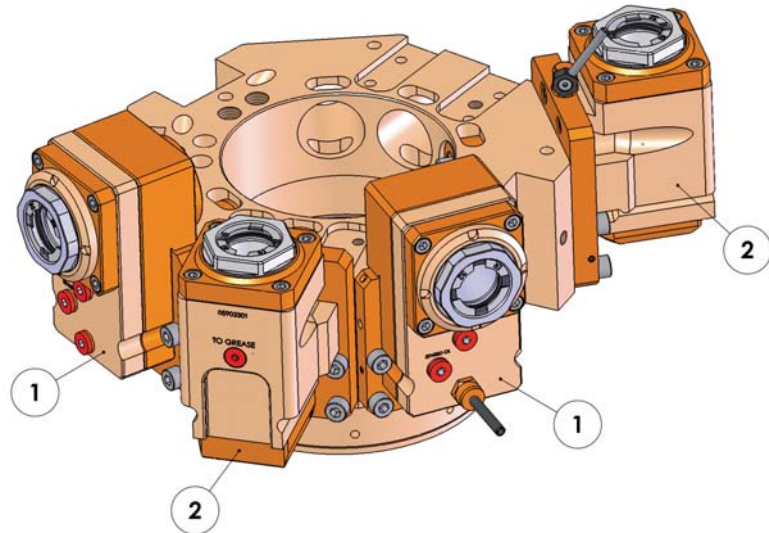
MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

INTEGREX - Serie IV 200ST - 300ST - 400ST  
INTEGREX - Serie e-420  
MULTIPLEX 8200  
(LOWER TURRET - TORRETA INFERIOR)

D - 40



MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION



LOWER MOTORIZED TURRET  
TORRETA INFERIOR MOTORIZADA

F: INTERNAL NUT / TUERCA INTERNA

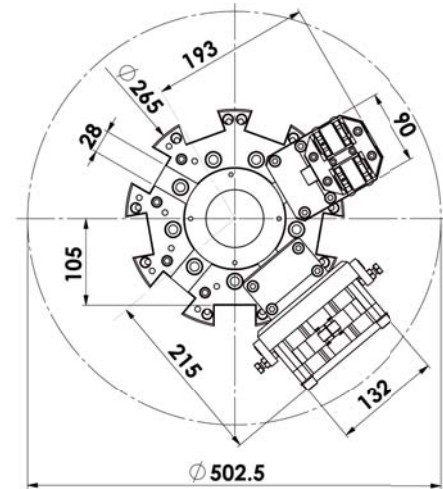
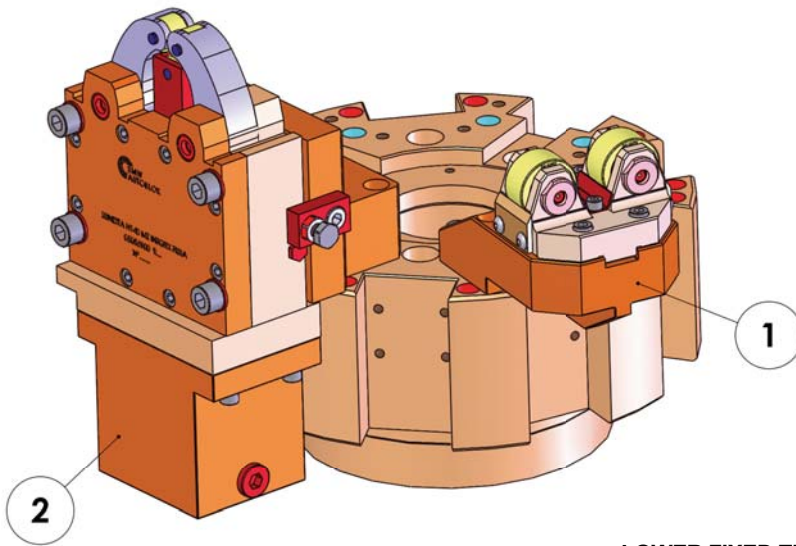
MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	COLLET PINZA	SPEED (rpm) VELOCIDAD (rpm)	TORQUE PAR (Nm)	RATIO RELACION	H (mm)	TOOL LENGTH LONGITUD HERRAMIENTA	COOLANT REFRIGERANTE	PART NO. PART. N°
	LT-S OFS AXIAL $r_1$ opposite contrario $r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	80	41	external exterior	05056300
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	80	41	int. / ext.	05056100
	LT-A RADIAL $r_1 = r_2$	ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	55	-	external exterior	05056400
		ER32-F (Ø 3-20)	6000	63	1:1	55	-	int. / ext.	05056200



MAZAK

MACHINE MODEL  
MODELO DE MÁQUINA

INTEGREX - Serie IV 200ST - 300ST - 400ST  
INTEGREX - Serie e 420  
MULTIPLEX 8200  
(LOWER TURRET - TORRETA INFERIOR)



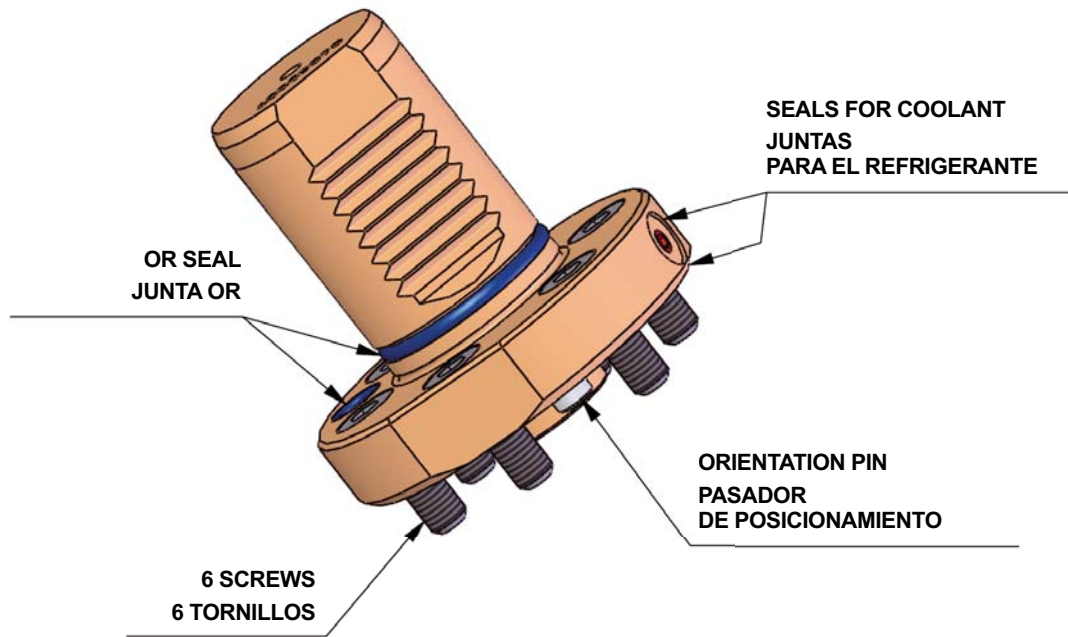
MAX ROTATING DIAMETER  
DIAMETRO MAX. DE ROTACION

LOWER FIXED TURRET  
TORRETA INFERIOR FIJA

MODEL MODELO	OPERATION OPERACION	CLAMPING DIAMETERS DIAMETROS DE AMARRE (mm)	H (mm)	MAX. PRESSURE PRESION MAX. (bar)	PART NO. PART. N°
<p>1</p>	AXIAL	<p>Ø 20 min. Ø 100 max.</p> <p>SHAFT SUPPORT SOPORTE EJE</p>	70.5	-	05056000
<p>2</p>	AXIAL	<p>Ø 6 min. Ø 64 max.</p> <p>STEADY REST LUNETTA AUTOCENTRANTE</p>	140	14	05056900



**MAZAK** MOUNTING ADAPTER VDI FOR STATIC TOOLS ON MOTORIZED TURRET  
 ADAPTADOR VDI PARA HERRAMIENTAS ESTÁTICAS EN TORRETAS MOTORIZADAS



MOUNTING ADAPTADOR	MAZAK MACHINE MÁQUINA MAZAK	GROUP PART NO. CODIGO GRUPO
VDI 40	QT NEXUS 200M / 250M - 12 STATION QT NEXUS 200M / 250M - 16 STATION QT NEXUS 100M / 150M - 12 STATION SQT 10M - 12 STATION SQT 15M / 18M - 16 STATION	06050060
VDI 40	MULTIPLY 610 / 6100 - 12 STATION MULTIPLY 620 / 6200 / 6250 - 12 STATION MULTIPLY 620 / 6200 - 16 STATION HYPER QUADREX 150 MSX / MSY MULTIPLY 8200 UPPER TURRET / TORRETA SUPERIOR	06055060
VDI 50	QT NEXUS 300M / 350M / 450M SQT 28 / 30	06053560



MARIO PINTO S.p.A ("MPT") was established in Torino in 1922. Since that time we have been designing and producing chucks and clamping systems.

In 1999 MPT joined the SMW-AUTOBLOK group, a worldwide leader in clamping technology, maintaining its own catalogue and product range.

MPT products are used worldwide in all fields: machine tool, automotive, aerospace, agriculture, mining, energy exploration, the pharmaceutical industry, the production of press machines, and more.

MPT means quality and reliability, not only for the design and application of a wide range of products, but also for sales and after-sales service through our worldwide network of offices.

Our research activities, the many patented products, our constant investment in human resources and in the most modern production means allow MPT to produce world class in a highly competitive and globalized market.

Through the many experiences developed over the years, our team has planned and developed a joint strategy in the study and implementation of this project, introducing us with personality and success in the market of static and rotary tool holder for turning centers with a range of models used on the best machine tools worldwide.

*MARIO PINTO S.p.A. ("MPT") fue fundada en Turín en 1922. Desde entonces hemos estado diseñando y fabricando platos y sistemas de amarre.*

*En 1999, MPT entró a formar parte del grupo SMW-AUTOBLOK, un líder a nivel mundial en tecnología de amarre, manteniendo su propio catálogo y gama de producto. Los productos de MPT se utilizan en todos los campos a nivel mundial: máquina herramienta, automoción, aeroespacial, agricultura, minería, energía, industria farmacéutica, fabricación de prensas, etc.*

*MPT significa calidad y fiabilidad, no únicamente por el diseño y su aplicación en una amplia gama de productos, si no también por la red de venta y servicio técnico a través de una red de delegaciones por todo el mundo. Nuestra labor de investigación, la cantidad de productos patentados, nuestra constante inversión en medios humanos y en los más modernos sistemas de fabricación permiten a MPT fabricar productos de alta gama en este mercado altamente competitivo y globalizado.*

*A través de la experiencia adquirida con el paso de los años, nuestro equipo ha planificado y desarrollado una estrategia conjunta en el estudio e implantación de éste proyecto, presentándonos con personalidad y éxito en el mercado de los portaherramientas estáticos y rotativos para centros de torneado, con el rango de modelos más empleado en las mejores máquinas de todo el mundo.*



**MARIO PINTO** S.p.A.

Mario Pinto S.p.A.  
Strada delle Cacce, 21 - 10135 Torino - Italy  
Tel. +39 011 3918811 (r.a.) - Fax +39 011 3918807  
www.mariopinto.it - www.live-tooling.com  
E-mail: info@mariopinto.it

Member of / Miembro de



COMPANY WITH QUALITY MANAGEMENT  
SYSTEM CERTIFIED BY DNV  
= ISO 9001:2008 =



Please contact us for any further information:  
*Por favor, contacte con nosotros para mayor información:*



**Von Ruden Manufacturing, Inc.**  
Fluid Power / Mechanical / Tool Products  
ISO 9001:2008 Certified



1008 First Street NE  
PO Box 699  
Buffalo, MN 55313

P: 763.682.3122  
F: 763.682.3954  
sales@vonruden.com

[www.vonruden.com](http://www.vonruden.com)

Driven Tooling for the Machine Tool Industry